御守ツヒロ

キミとカレ

1



ASUKA COMICS DX

御守ラシヒロ



ASUKA COMICS DX



ETO*ROYALE_1

CONTENTS

1匹目＊犬も歩けばJKに当たる — p.4

2匹目＊蛇の道はOTAKU — p.53

3匹目＊猿もオトコに落ちる!? — p.89

4匹目＊カゴの鳥も鳴かずば撃たれまい — p.127

番外編①＊いち花太郎 — p.167

番外編②＊主と干支の工サ事情 — p.175



presented by Hibana and presents

ETO*ROYALE

Fight to make your master happy!

千本ロケット

御守ツミヒロ



1



T/N: THIS IS A PUN OF THE PROVERB "EVEN A DOG, IF IT WALKS, WILL BUMP INTO A POLE" (NO MATTER WHAT YOU ATTEMPT, TRAGEDY MAY BEFALL YOU). INTERESTINGLY, THIS PROVERB CAN ALSO BE INTERPRETED IN A POSITIVE WAY: "EVEN A DOG, IF IT WALKS, WILL FIND A BONE" (EVERY DOG HAS HIS DAY). HERE, THE WORD "POLE"/"BONE" IS BEING REPLACED WITH "HIGH SCHOOL GIRL".

Ritsuhiro Mikami presents

ETO*ROYALE

"Fight to make your master happy!"

Team1 (Tokyo): Mika × Komamaru
Team05 (Ishinomaki): Rei × Kagachi
Team07 (Hiroshima): Ryosuke × Sasahiko
Team10 (Nagoya): Nagato × Kuro


...This year marks the changing of the zodiac that happens once every 1000 years...
子
丑
寅
卯
辰
巳
午
未
申
酉
戌
亥
Everyone, actively strive to do good deeds on Earth...
to practice virtue as zodiac.
And now...
begin!


ding dong
ding dong
heh heh
School's finally over... ♪
Wanna go to karaoke?
Should we go hang out somewhere?
Today's quiz was like
Smiling
Ichika~

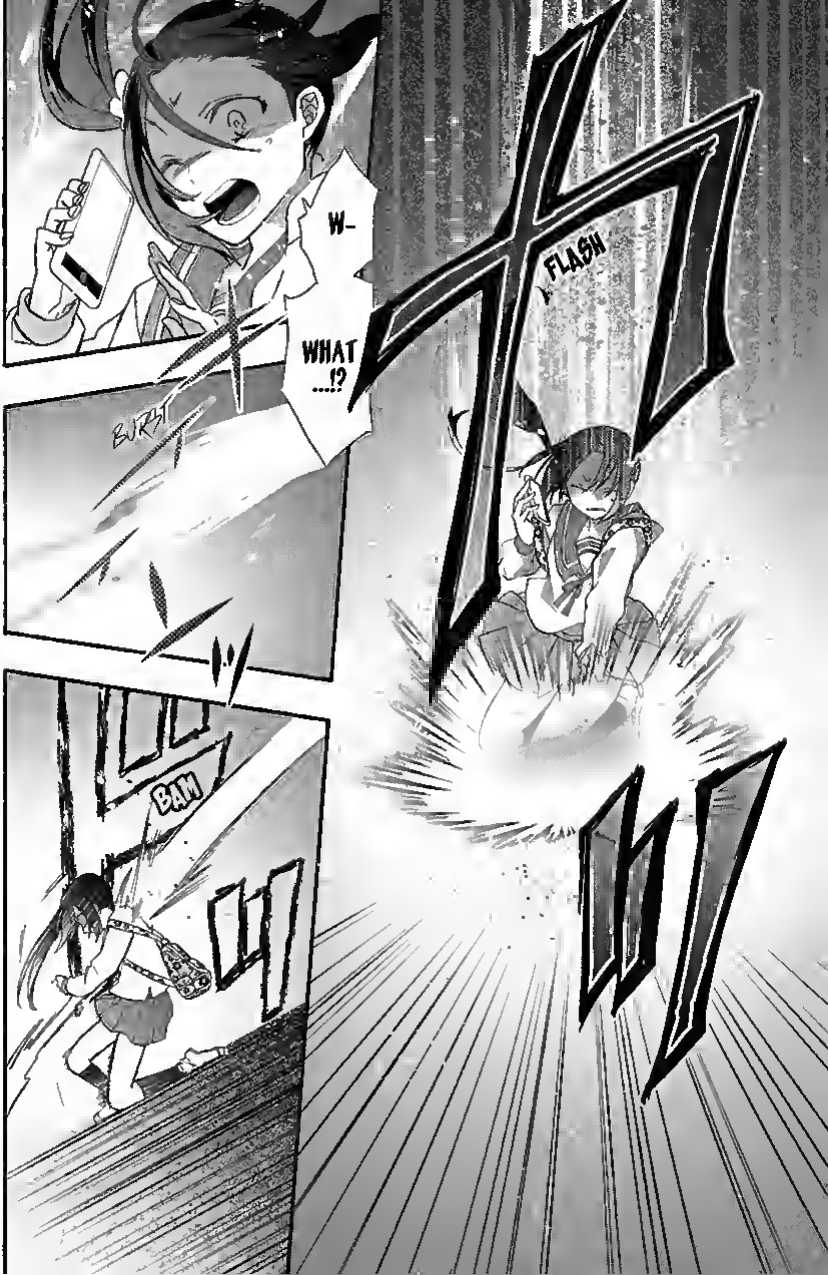

What are you always grinning at in that notebook~?
It's hilarious.
Huh? Nothing at all!
Listen, Ichika ~~!!
Recently, my boyfriend's been getting in touch with his ex-girlfriend again!!
Eeh!?
Seriously!? Just end things with a guy like that already~~
chut
Ah
OH YEAH, ICHIKA.
WE WERE TALKING ABOUT HEADING OVER TO THE GAME CENTER RIGHT NOW DO YOU WANNA COME WITH?
But I like him!
Ah
SORRY
THERE ARE A FEW THINGS I HAVE TO TAKE CARE OF TODAY
SCRAPE
Ichika, you really suck at socializing!
Ditching us even though you don't even have a boyfriend~~!
Geh! Just leave me alone, you trend followers!!
Rather than hanging out at the game center or karaoke...
BOOK STORE
Thank you~


I'm Kotobuki Ichika (17), a second year
and an extremely ordinary, budding high school girl.
...Except...
This is more important to me.
I have a secret hobby...
ba-dump
ba-dump
that I can't tell anyone.
MAGAZINE. 12 SIGNS SQUADRON ZODIAC
It's heeere!! The Zodiac 12-Signs Squadron!!
That's right.


Tokusatsu geek*.
I am a hard-core...
Ah!! This is such a great shot for fans!!
It's decided! It's going in the note-book!!
T/N. TOKUSATSU- JAPANESE TELEVISION DRAMAS WITH SPECIAL EFFECTS THAT USUALLY FEATURE SUPERHEROES (LIKE THE POWER RANGERS/KAMEN RIDER)
Hmm
THIS IS ALSO ABOUT MY SIXTY-THIRD NOTEBOOK, HUH...?
OPENS
for me, these times
are when I'm at my "happiest".
Even if I can't tell any-one...
I can envision all too clearly how disgusted they'd be...
Of course I have to keep this a secret from my friends at all costs
Uwah
Moreover
you're a mega fan girl!?
Tokusatsu ?
Eeeh!?


Alright!
Once I get home, I've gotta watch the 12th episode I recorded!!
At least, that's how I thought ...
Take this! Beast blow!! Beast punch ...!!
WHINE
...until this day.
JUST NOW, THERE WAS SOME KIND OF WHINE...


WAH!
A-A DOG..? NO WAY, ARE YOU OKAY..!?
YOU WERE WHINING JUST NOW...
unmoving
slips
WHINE
R-!
RIGHT..! I'VE GOTTA TAKE YOU TO THE VET...!!
Let's see— Phone number, phone number
touch
YES, HE'S QUITE LIMP SO I'LL BE BRINGING HIM IN NOW
AH, IS THIS THE VET CLINIC?
EXCUSE ME, I FOUND A PUPPY JUST NOW...


W-
WHAT ...!?
FLASH
BAM


AH...
IT'S HOT...!!
SHINE
POOF

...INCRE-
DIBLE.


...The dog...
What's happened with the dog...?
Hello?
I REALLY DID BECOME A HUMAN.
SHANGDI'S AMAZING
T/N: SHANGDI=CHINESE CREATOR DEITY AND RULER OF HEAVEN.
OH?
somehow... might've turned into a LARGE MAN...?
Huh?
PEOPLE FROM EARTH SURE WEAR INTERESTING CLOTHES
ANY-WAY,
LIFTS
SO YOU'RE MY MASTER, HUH?


COLLAPSE
WHERE THE HECK DID THAT PUPPY FROM BEFORE...
W-W-WHO DO YOU THINK YOU ARE BRAZENLY DOING SOMETHING SO PERVERTED ALL OF A SUDDEN!!?
WHAM
DAMN YOU!!!
whine
poof
GO...?
poof
That hurt.
My master's surprisingly thuggish.
AHAHA.
pick's up
EH. WHAT ?
NO WAY DON'T TELL ME...


NOOOO!
Not to mention loud...
W-W-W-
WHAT ARE YOU!!?
WHO THE HELL ARE YOU!!?
...Of the twelve signs of the Chinese zodiac, I am the eleventh animal, the "dog"...
Komamaru.
Master...





as my master in the "Zodiac Royale".


I see.
HE ACTS REALLY FRIVOLOUSLY, SO AT TIMES IT CAN BE A BIT TROUBLING
It's a young girl! How joyous~
Yay, yay, yaaa ayyy~
MORE OR LESS?
MORE OR LESS...
HE GOVERNS US 12 ZODIAC IN HEAVEN AND IS A VERY DISTINGUISHED PERSON...
IS THE DEAL WITH THIS NEW ZODIAC THINGY?
SO WHAT EXACTLY
will participate in the "New Zodiac Royale" that takes place once every 1000 years.
Starting now, you two--one human and one animal--
How we decide is very simple.
it's a battle to decide the new 12 animals of the zodiac.
As the name says,

It's the ones who can bring the most happiness...

to the master that's been bound to them by "fate".

壱 弐 参 伍 陸 漆 捌 玖 拾 拾弐

The 12 animals who are most superior in bringing happiness to their master...

will be stationed in heaven as part of the new twelve signs of the zodiac.

Well? Don't you think that deciding it like this is so much better than an old-fashioned footrace?

GIMME A BREAK!

WHY DO I HAVE TO GET DRAGGED INTO A SHADY THING LIKE THIS!--

Furthermore,

if the animal you're allied with is elected into the new 12 signs of the zodiac...


FAMILY'S SAFETY
only good things will happen to you!!
then during that zodiac's year...
Ah She's making an expression like we're desirable prey
GASP
PROSPEROUS BUSINESS
Heaven's surprisingly high-tech, huh..?
By the way, since this clock doubles as proof of your participation, you absolutely must not break it!
When the master feels happiness, this clock will sense it, and the data will subsequently be sent to heaven.
The time limit is until the hand of this clock I have given to the participating animals in advance revolves around one turn.
Now then...
clock


Do your best ☆
Set your sights on entering the New Zodiac!!
strive to do proper and noble deeds in order to make your master happy!!
...THAT'S HOW IT IS
WHERE ARE YOU GOING, MASTER!?
DON'T FOLLOW ME!!!
FROM NOW ON, I WILL BE BRINGING YOU HAPPINE--
Ah!
scuff
MASTER..
DASH
She's book-ing it away!


IF IT'S A MASTER YOU WANT, THEN PLEASE FIND SOMEONE ELSE!!
I'M REALLY SORRY!!
FOR A SPLIT SECOND THERE I THOUGHT IT MIGHT BE GOOD, BUT...
TALKING ABOUT SUCH AN UNREALISTIC THING...
tmp tmp tmp
...MASTER...
twitch


I need to take a look at Zodiac Red-sama's face to calm myself down a little...
sigh
somehow I get the feeling that I just went through some kind of horrifying experience...!!
wheeze
wheeze
wheeze
I...I don't know what the heck that was about but...
...N-
No way no way no way no way!
rummage
rummage
rummage
rummage
N-
Huh...?
Hm?
Nonono! Hold on!! Did I drop it or something...!!?
.KUH?
IS GONE.
...MY NOTE-BOOK...


Gah
Now of all times!!?
AH, YEAH... I FINISHED THEM UP JUST NOW~
OH, REALLY ~?
WELL, IF IT ISN'T ICHIKA!
DIDN'T YOU HAVE SOME STUFF TO TAKE CARE OF~?
THEN LET'S GO TO KARAOKE
ALL FOUR OF US~
FOUR...?
!!
Get this, Ichikaaa!!
During the brief time while I was gone to the bathroom, Rika here snagged herself a man----!!
Ah ha ha!
JEALOUS MUCH?
Even though some people have been having trouble with their boyfriend~!


Hi.
HELLO
smile
ha ha
THAT'S RIGHT
I INTEND TO BRING RIKA HAPPINESS
We only just met, but we really hit it off with one another~
glance
RIKA, THAT THING ON YOUR WRIST--
MASTER!
Eeeh?
Really~? I'm glad~
I WILL GRANT ANYTHING RIKA-CHAN DESIRES
I'm so jeal-ousssss!
Whoa


CHATTER
I'M GLAD
MASTER'S SCENT WAS EASY TO DISTINGUISH.
NOOOO!!
Who's that!? Could it be your boyfriend!?
CHATTER
SHIVER
YOU'RE WRONG ...!!
I'M NOT HER BOYFRIEND I AM MASTER'S
DOG.
STOP IT! YOU'RE MAKING THINGS WORSE!!
Saying it like that!
My name's Komamiru
Huh?
Agh! Geez... you!


WHAT IS YOUR DEAL !!? I DON'T WANT ANY PART OF YOUR ZODIAC THINGAMAJIG--
LIFT
THAT'S ..!!
Thank you so--
IS ZODIAC RED.
MASTER'S LOVER?
... Huh?
LOOKING INSIDE,
I SAW THINGS WRITTEN LIKE, "ZODIAC RED-SAMA IS SO COOL IF I GET MARRIED, IT'D HAVE TO BE TO HIM!"
SINCE YOU CRAMMED A LOT OF WRITING IN HERE ABOUT THIS TOKUSATSU, I WAS CURIOUS ABOUT IT


...Th
they saw it...!!
BWAH-T T T...
OH ..?
SO THAT'S WHAT YOU'VE BEEN SECRETLY GAZING AT IN CLASS...? A TOKUSATSU?
GOD, THAT'S SO GROSS~
WHAT WAS IT CALLED? ZODIAC? TALK ABOUT LAME~ THAT'S SO HILARIOUS~
TO WATCH SOMETHING LIKE TOKUSATSU? YOU'RE NOT A LITTLE ELEMENTARY SCHOOL KID, YOU KNOW... AND ACTUALLY WRITING OUT, "IF I GET MARRIED, IT'D HAVE TO BE TO HIM"...
Ah ha ha ha!
...MASTER?


I'D BEEN THINKING FOR A WHILE NOW THAT YOU LOOK LIKE AN OTAKU, BUT...
NEVER IN MY WILDEST DREAMS COULD I HAVE IMAGINED SOMETHING THIS...
STOP IT.
DON'T...
MOCK MY MASTER ANY FURTHER.
...H-
HUH...?
I DON'T WANNA BE TOLD THAT BY SOME COSPLAYER
MOVE
...RIKA-CHAN.


IN ORDER TO MAKE YOU HAPPY RIGHT NOW,
PLEASE TELL ME...
WHAT WOULD YOU LIKE ME TO DO...
ABOUT HIM?
BEAT THE HELL OUTTA THAT SMART-ALECK.
NEDZU!!
FLASH
BATSTASIDE
Gya!
!


IF YOU'RE GONNA COME TO EARTH, YOU NEED TO LEARN TO BLEND IN MORE,
DOGGIE-KUN ☆
! ...THIS SCENT...
YOU'RE THE RAT...!?
BAM
CHATTER
H-HEY...!
UWOH!
BAM
CHATTER


IT'S OKAY
WE ZODIAC DON'T GET INJURED VERY EASILY
BUT--!
WELL, WELL, WELL, WHAT'S THIS--?
IT LOOKS LIKE YOUR COMPANION IS ALSO A PART OF THIS ZODIAC ROYALE, HUH?
..BUT IN TERMS OF ORDER, THAT DOG IS SECOND FROM THE BOTTOM, ISN'T HE--?
IN THAT RESPECT, MY RAT IS THE BEST
AFTER HE FINISHES BEATING THE CRAP OUT OF THAT GUY,
MAYBE HE'LL ALSO LET YOU EXPERIENCE SOME PAIN--- ♪
ANGER


DON'T WORRY, MASTER.
I ABSO-LUTELY WON'T LET YOU GET HURT.
Is is possible that this guy...
is actually a hero...just like Zodiac Red-sama...!!?
CORNERED-RAT PUNCH!!
BAM
No. HE'S A TOTAL WIMP!!


HUH? WHAT'S WRONG?
COULD IT BE THAT YOU HAVE NO STRENGTH?
push
AH, THAT'S RIGHT-- OUR VITALITY IS CONTROLLED BY THE DEGREE OF OUR
MASTER'S HAPPINESS.
IF YOUR MASTER IS HAPPY, THEN YOU WILL BE STRONG.
IF THEY'RE UNHAPPY, YOU WILL BE WEAK.
AND THAT'S PRECISELY WHY...
grip
WE ZODIAC CANDIDATES MUST CONSTANTLY DO THINGS TO MAKE SURE OUR MASTERS FEEL GOOD.


HURTING SOMEONE ELSE IS SOMETHING THAT MAKES YOUR MASTER HAPPY?
WHAT BRINGS SOMEONE HAPPINESS VARIES BETWEEN EACH PERSON,
BUT THERE'S CERTAINLY NO SHORTAGE OF HUMANS WHO TAKE PLEASURE IN OTHER PEOPLES' MISERY.
...I SEE.
...BOTH PAST AND PRESENT.
YOUR NASTY CHARACTER HASN'T CHANGED ONE BIT.
WHAT WAS THAT YOU JUST BARKED?
SO LONG AS YOUR MASTER'S FEELING DOWN,
THE POSSIBILITY OF YOU BEATING ME IS ZILCH.
SLAM
BANG BANG
HEY...!!
...What do I do...?


God, that's so gross~
Is it because I was hurt by Rika's words...?
Is it possible that the reason he's weak right now
This...
is my fault...?
SLIDE
DASH
IF YOU'RE GOING THIS FAR BECAUSE OF ME --THEN JUST STOP IT ALREADY...!
...JUST...
Ouch
IF YOU KEEP GOING, THEN SOONER OR LATER, YOU'LL DIE!!
JUST STOP IT ALREADY...!!


I WON'T STOP.
THERE'S NO WAY I CAN KEEP QUIET WHEN SOMEONE'S LOOKED DOWN ON MASTER
LIKING SOMETHING SO EARNESTLY THAT IN ITSELF IS A TALENT IT'S AN INCREDIBLE THING
AND SOMEONE RIDICULING ANOTHER PERSON'S TALENT IS POSITIVELY DESPICABLE.


I'LL
IF SOMEONE HURTS MASTER OR MAKES YOU FEEL SAD.. THEN I'LL DO SOMETHING TO FIX IT
make you feel happy.


Huh...?
Huh
Boom
blush
??!
SHANGDI SHOULD'VE MENTIONED IT, RIGHT?
"MAKE YOUR MASTER HAPPY BY STRIVING TO DO GOOD DEEDS"
GUYS LIKE YOU WHO APPROVE OF A MASTER THAT FINDS JOY IN CAUSING OTHER PEOPLE MISERY ARE TRULY
LET'S SEE
RIGHT THEN


Take this...
clench
Beast Blow...
ZODIAC PUNCH!
BAM


NEDZU!!
CRIME SCENE
poof
WHUMP
Should we call the police?
Didn't it look like that person turned into a rat just now...?
CHATTER
Huh? A fight?
H-HE DID IT...
Flash!!
FLASH
Shangdi...
Hm?
HEY, HEY! WHAT DO WE DO? PEOPLE ARE--


..WHAT WERE WE DOING JUST NOW?
..HUH?
..WHERE ARE WE..?
!?
Good grief~~! Be mindful of the public eye~~!
Divine powers aren't exactly normal around here!!
But anyway, from this, Nedzu-kun is now disqualified from the selection battle.
W-
WHY!!?
buzz
Didn't I tell you? The clocks that I gave each of you is your proof of participation.


And so...
GLOW
She's okay. She's just going to be sleeping for a bit due to my divine powers.
Humans who've lost their entry qualifications will also have no memory of the time they participated.
After she wakes up, I'll send her back to her everyday life.
exhale
...WHAT ABOUT THE RAT?
RIKA!?
COLLAPSE


...Koma-maru-kun...
whoosh
Saying I think
What a careless leader I am...
swoosh
I think that's what I'll have him do~ ☆
For the next 1000 years, he will be doing miscellaneous tasks in heaven!! And he won't be a part of the zodiac either!!
Bye.
fwoosh
...MAS TER
do your best...
by continuing to strive to do proper and noble deeds,
...to make her happy, okay?
HEY.
I'LL BE SURE TO MAKE YOU EVEN MORE HAPPY
FROM NOW ON,
I DON'T REALLY KNOW WHAT IT WAS THAT MADE YOU HAPPY A LITTLE WHILE AGO, BUT...


JUST ICHIKA IS FINE
AND I'LL ALSO CALL YOU BY YOUR NAME,
KO-.
COULD YOU... STOP IT WITH THE "MASTER" THING?
...ALTHOUGH IT'S A LITTLE ENDEARING, IT'S EMBARRASSING...
Endearing?
...KOMAMARU.
...Sure thing...
Ichika.
...To be honest...
Flustered


things like the Zodiac Royale and Shangdu...
don't feel real at all, but...
...from him saying those words..
I feel like going along with him might not be so bad.
?
Alright! "If you're going to keep a pet, then take care of them till the very end." That's something Zodiac Red-Sama once said!
Yeaah!
?
SO?
THIS SELECTION BATTLE... HOW MANY ANIMALS ARE PARTICIPATING IN IT?
WHEN WE HAD THE FOOTRACE WAY BACK WHEN, ASIDE FROM THOSE OF US IN THE 12 SIGNS, THERE WERE ORIGINALLY ABOUT
HMMM..

about a hundred, I guess?

SORRY, MARU

I FORGOT THAT I CAN'T KEEP A DOG IN THE HOUSE

HUH?

Dear Zodiac Red-sama,

Don't worry, little lady! You'll get through it somehow or another! Probably!

It seems I've already lost heart.

✲ Chapter 1 End ✲



Ritsuhiro Inkami presents

ETO*ROYALE

"Fight to make your master happy!"

Team 1 (0016 Ichika × Komamaru)

Team 2 (0008 Eve × Kuroneko)

Team 3 (0009 Ai × Hayate)



Ritsuharo Mikami presents

ETO*ROYALE

"Fight to make your master happy!"

Team1 (2012) Ichika × Komamaru


Träumerei Scans
presents
Eto Royale
by Mikami Ritsuhiro
Chapter 1
Translation ..... Kohakuhime
Edits ..... Soci


Calling for help!
We need you for faster releases!
Know some Korean, Japanese, or Chinese? Have some knowledge in photoshop? Know how to redraw manga and webtoon? We need your help! For faster releases, we need more available staff, so please head over to our blog page <...BLOGSPOT.COM> and apply today!
JTL needed
Machi de Uwasa no Tengu no Ko
Some interesting looking webtoons need a KTL ;)
Chikutaku Bonbon
JTL needed



* 2Nd ANIMAL

Set an otaku to catch a snake*

*T/N: THIS IS A PLAY ON THE IDIOM "SET A THIEF TO CATCH A THIEF" (THE BEST PERSON TO CATCH A THIEF IS ANOTHER THIEF BECAUSE THEY KNOW HOW THEY THINK) LITERALLY. THE IDIOM IN JAPANESE MEANS "SNAKES FOLLOW THE PATHS OF SNAKES". IN THE CHAPTER TITLE, THE SECOND SNAKE IS REPLACED WITH THE WORD "OTAKU". "POLE"/"BONE" IS BEING REPLACED WITH "HIGH SCHOOL GIRL".



T/N SHANGDI=AKA THE JADE EMPEROR) CHINESE CREATOR DEITY AND RULER OF HEAVEN


THAT MARK CAN ONLY BE SEEN BY ZODIAC ROYALE PARTICI-PANTS.
ALSO, SO LONG AS YOU HAVE
I'LL ALWAYS BE ABLE TO FIND YOU
Oh~? Really~?
MORE LIKE, WHAT THE hell DO YOU THINK YOU'RE DOING LOOKING INTO A GIRL'S BATH-ROOM SO NON-CHALANTLY!!!
BA:

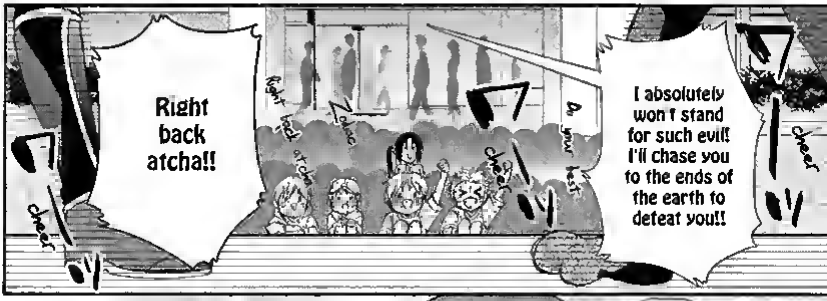

GEEZ
EVEN IF YOU ARE A DOG, TO SNEAK A PEEK AT A HIGH SCHOOL GIRL WITHOUT HER CLOTHES ON IS SERIOUSLY...!
SORRY
ANYWAY, DON'T CARELESSLY TURN INTO YOUR HUMAN FORM IN THE HOUSE EITHER!
MOM AND DAD BOTH AGREED TO TAKE YOU IN SURPRISINGLY EASILY
Just now, he was wagging his tail while looking at me...
My, oh my! What an adorable puppy!
BY THE WAY, ICHIKA...


WHAT DID WE COME HERE TO DO TOGETHER?
THERE'S A FREE ZODIAC EVENT HERE IN THE PLAZA TODAY!
THIS PLACE PUTS ON A LOT OF HERO SHOWS FOR KIDS~
SMILE PARK MISAKI
THE ESTABLISHMENT ITSELF HAS ONLY BEEN HERE FOR ABOUT THREE YEARS, BUT...
IT'S NOT JUST SHOPPING BECAUSE THERE'S ALSO AN AMUSEMENT PARK RIGHT NEXT TO IT.
IT'S A REALLY LIVELY SPOT RIGHT NOW!
Kind of you're out side, then they'll let you have a pet with you.
It's my first time doing something like this, so I've really been looking forward to it~
ICHIKA,
YOU SEEM PRETTY HAPPY, HUH?
Don't look this way!
SWOOSH
It's because I'll be able to see Zodiac Red-sama live!


startle
HM?
YOUR HAPPINESS LEVEL SEEMS TO BE INCREASING.?
I understand now that I don't have to hide the things I'm passionate about anymore
Also,
Look! The show's staring already! Let's go! And properly act like a dog, will you!
Woof woof (monotone).
Incredible! This is incredible! My heart's pounding like crazy~~!
ICHIKA.
chatter
chatter
chatter


Currently participating
I'VE BEEN WONDERING ABOUT THIS SINCE WE LEFT THE HOUSE, BUT WHY'D YOU FORBID ME FROM TURNING INTO MY HUMANOID FORM?
THAT FORM IS TOO CONSPICUOUS, SO THERE'S NO HELPING IT! PLUS, IT'D BE A PAIN IF WE WERE NOTICED BY ONE OF THE OTHER ANIMALS AGAIN, RIGHT..?
SO AT LEAST FOR TODAY, ACT LIKE A NORMAL DOG.
in the Zodiac Royale!
BUT IF SOMETHING WERE TO HAPPEN WHILE I'M IN THIS FORM--
CHEER
All you good boys and girls!!
STEP
How're you doing!!?
Zodiac!!!




Right back atcha!!
I absolutely won't stand for such evil! I'll chase you to the ends of the earth to defeat you!!
Cheer
Cheer
Cheer
Cheer
Right hind
Zodiac
Cheer
Cheer
Cheer
Cheer


Listen well, everyone
Ranks will be decided based on how much happiness you're able to bring your master *through your own power
If the masters bring the feelings of happiness upon themselves it won't count~
Pest, Komamaru!
Aren't the zodiac so cool!?
When we get home, let's watch the episodes I recorded together!
annoyed
Give it all you got!
Red!
Urgh!
Shoot! At this rate, I'll be defeated...!
MEOWWW!
Right now, I need everyone to lend me their strength...!


Call out my name for me... as loudly as you can!!
C-call out... h-his name...?
Now is the time for me to let go of all embarrassment... and shout it out!!
OKAY! READY, SET, GO!!
ZODIAC REEEEEDD!!!
Huh...?


YOU'RE AMAZING
Waaah! So embarrassing!!
That was a really powerful, "I-won't-lose" voice to come from such a small girl.
YEAH, WELL... AHAHA
HM?
slither
DON'T WORRY! HE WON'T BITE!
He's my friend. ☆
He has a snake for a friend!? What a weirdo...
But I was also doing super embarrassing things just now so I can't really talk!!
Eeeek~!
EEK


BUT IT'S RATHER UNUSUAL, ISN'T IT?
FOR A GIRL AROUND YOUR AGE TO BE INTO SOMETHING LIKE THIS..?
Did he seriously just go there!? Is he making fun of me!?
WELL, YEAH, BUT.. EVEN IF THAT IS THE CASE, WHAT OF IT...?
Challenge accepted, you damn brat!
WELL...
I'd be glad that you're having fun!
vigorous shaking
EVEN THOUGH ZODIAC IS A PROGRAM AIMED TOWARDS KIDS, I THINK THAT THE STORY CAN BE ENJOYED BY ADULTS, TOO
THEY EVEN HAVE THESE DARK-AURAED CHARACTERS THAT ARE FUN TO ANALYZE
AND MOST OF ALL...
huff


C-
just proves that Zodiac is really fascinating, huh?
the fact that a cute girl like you is getting so excited over it...
what is your favorite Zodiac episode, and...
who is your favorite Zodi!?
my first chance
could this possibly be—
to make friends with someone else who likes Zodiac—!!!?
W-
Episode 6, "Tragedy! Zodiac Platinum's Past" and...
Zodiac Red!


GRAB
SEEMS LIKE WE'LL GET ALONG SWIMMINGLY?
WHAT'S YOUR NAME?
I'M-
KOTOBUKI ICHIKA.
HOW ABOUT YOU?
'SCUZE ME, ONEE-CHAN.
WAS THE BACKPACK THAT WAS RIGHT HERE YOURS?
THAT'S RIGHT... HUH!?
WHERE'S MY BACKPACK!?
WELL...


SMILE PARK MISAK
WHERE'S MY CELL PHONE!?
WHAT THE--? MY WALLET'S GONE!!
MINE'S GONE, TOO!!
ZIPPING OFF
!?
THAT MAN OVER THERE TOOK IT~~~
I-it's a thief!!
!
ROGER
Let's go after him, Komamaru!!
DASH
My prized Zodiac photo album is in there!!
I was planning to get it autographed and everything


Mama
COMMOTION
What's going on?
COMMOTION
I'LL GO AND GET SECURITY
..KAGACHI,
CHASE AFTER THEM.
COMMOTION
I HATE RUNNING..
DASH
Geez! ~
He's freakin' fast, this thief!!


KOMAMA-RU!
SHOULDN'T SOMEONE LIKE YOU BE ABLE TO CATCH HIM!?
I COULD CATCH UP TO HIM AND EVEN OUTDIS-TANCE HIM...
BUT...


IN THIS CURRENT FORM, THE MOST I COULD DO IS KNOCK INTO HIM WITH MY FRONT PAWS.
AND THEN HE'D JUST IMMEDIATELY RUN AWAY AGAIN.
UWAH!
knocks
BUT IF I TURN INTO MY HUMAN FORM—
YELP
SMACK
YOU CAN'T!
THERE ARE TOO MANY PEOPLE WATCHING HERE..!


IS THAT THE THIEF!?
WE NEED TO CATCH HIM..!
RAISES
Waaaa hhh!!
stashing
stashing wildly
HE'S GOT A KNIFE ON HIM!!


AT THIS RATE, PEOPLE MIGHT GET HURT...
THIS IS BAD...
A KNIFE!?


!
PER-SISTENT LITTLE BRAT...!

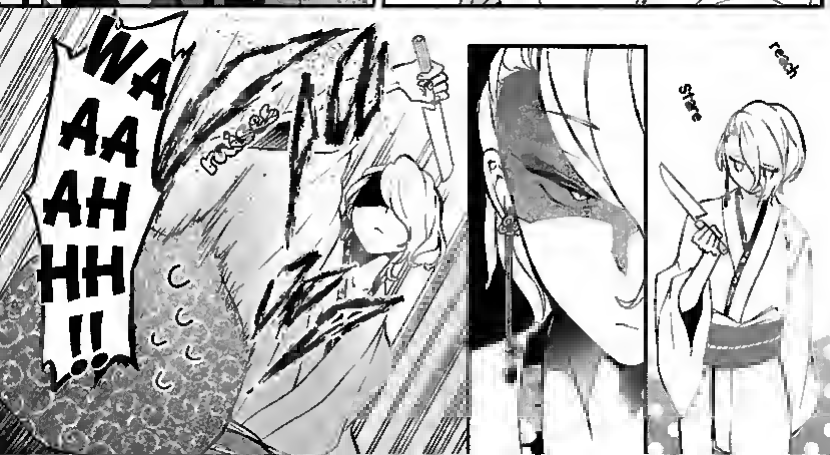

ching...


!
YOU THERE.. WATCH OUT!
YOU'RE IN MY WAY!
MOVE iiiiT!!
slash


GLARE
FREEZE
I can't move it...!?
M-my body...!?


sfnt...
STEPS
STEPS
Somehow... it seems like it's because of that person opening their eyes really wide ?
H-HE STOPPED..


HOW WAS IT?
DID BEING STARED DOWN BY A SNAKE MAKE YOU FEEL LIKE A FROG?


WAAAAHHH!!
reach
Stare


WHOOSH
!
HOLD IIIIIT!!
THE BAGS ARE SAFE ALREADY..!
I DON'T KNOW WHO YOU THINK YOU ARE, BUT YOU DON'T NEED TO GO ON SENSELESSLY COMMITTING A CRIME..!!
Hey!
Thanks for protectin' me, stupid girl!!!
I CAN MOVE AGAIN!
SNAP
!


Just now...
you were looking down on Ichika weren't you?
Ha ha ha ha ha!
Piss off!
BUMP
KOMAMARU!?
bam
bam
bam
NOOOOO!
YOU'RE IN THAT FORM...!
DRAG
DON'T WORRY NO ONE SAW ME SINCE THEY ALL RAN AWAY
I CAUGHT THE THIEF.
AND YOUR BACKPACK'S SAFE, TOO.


Step
I SEE...
THANK GOODNESS..
..IH-


YOU GUYS KNOW EACH OTHER?
KOMAMARU.
SO THAT'S YOUR HUMAN FORM HERE?


Dum--!!?
D-!?
BY THE LOOKS OF THINGS, I TAKE IT THAT THAT DUMPY BEING IS YOUR MASTER?
"Kagachi"...?
KAGACHI..


HEY, YOU...! WHAT'D YOU CALL ME JUST NOW..!?
I DON'T KNOW WHO THE HELL YOU ARE, BUT-
THEN IN THAT CASE, I'LL TELL YOU MY NAME.
LISTEN UP, HUMAN.
I am the 6th animal of the Chinese zodiac, the snake.
My name is Kagachi.
Snake...!?
Look here, human
This time's "Zodiac Royale" doesn't sit well with me.
To make the likes of humans masters of divine beasts such as us zodiac...!


SMACK
I absolutely refuse to acknow-
LEDGE !!!
STOP IT!!!
~~~Kei, you bastard...!!
What do you think you're doing threatening a girl!!?
YOU'RE THE GUY FROM EARLIER..
SORRY ABOUT THAT, ICHIKA-CHAN!
WERE YOU OKAY? I WENT TO CALL FOR SECURITY AND THE POLICE JUST NOW
That's Zouhiko Platinum's mask, right?
Yes Yes
KEI!!!
~~~


You hit me...!!?
Moreover, to go so far as to fraternize with our adversa ies-
ADVERSARIES! YOU SAY..?
COULD IT BE THAT..
YOU'RE THAT SNAKE'S...
MASTER...?
BINGO!
I'm Kagachi's master...
Misaki Kei.


let's be friends, 'kay!?
Ichika-chan,
squeeze
what do I do...!!? Will we have to battle just like be--
TO THINK THAT THERE ARE EVEN YOUNG GIRLS LIKE YOU PARTICIPATING...
W-
stagger
KE!!
...HUH?
IF YOU UNDER-STAND ME, THEN YOU PLAY NICE WITH THEM, TOO.
THAT'S AN ORDER FROM YOUR MASTER ☆
THESE GUYS ARE--
THE ZODIAC ROYALE RULES ARE ABOUT HOW MUCH HAPPINESS YOU CAN BRING YOUR MASTER, RIGHT--?
IF THAT'S HOW IT IS, THEN IT'S NOT LIKE WE PARTICIPANTS NEED TO HATE EACH OTHER


UM, EXCUSE ME.
WHAT IS IT!?
YOU DID SOMETHING BEFORE TO MAKE THE THIEF STOP MOVING.
RIGHT..?
YOU STOPPED HIM, AND REGARDLESS OF WHAT HAPPENED AFTERWARDS, IT'S BECAUSE OF THAT THAT WE WERE ABLE TO CATCH HIM...
SO...
HMPH
HMPH
THANK YOU...
Well, I AM pretty great, aren't I, little human!?
Go on and revere me even more!!
SORRY~
EVEN THOUGH HE GENERALLY HATES HUMANS, HE LOVES IT WHEN GRATITUDE IS SHOWN TO HIM.
He is a gift seeker all!!


I wanted to get an autograph
...BUT
BECAUSE ALL THAT HAPPENED, THE ZODIAC SHOW WAS INTERRUPTED...
Ichika-chan, this way!
HUH!?
TUG
TUG
=
ALRIGHT, GOOD BOYS AND GIRLS!
WE RAN INTO A BIT OF TROUBLE,
BUT WE'VE MANAGED TO FINISH OFF THE BAD GUYS!!
Shiny Glitter line up on the stage and more...
WHAT...? NO WAY...! HOW...!!?
Zodiac!
IT'S EXACTLY BECAUSE SOMETHING LIKE THAT HAPPENED
THAT THEY HAD TO COME BACK AND PROVIDE ENJOYMENT FOR THE GUESTS!
Shake my hand!


It's Zodiac Red's autograph..!
SHIK!
Komamaru, check it out-!
Woaaah!
IT SEEMS..
LIKE ICHIKA WOULD BE HAPPY EVEN IF I WASN'T HERE.
BUT IT'S THANKS TO YOU THAT I WAS ABLE TO GET MY BACKPACK BACK, WASN'T IT?
THANK YOU, KOMAMARU.
RUB
RUB


Calling for the Zodiac to come was the right thing to do, after all
Yay! Yay!
Bye, everyone! Let's meet again!
Right, Kagachi-?☆
Animals are so honest, aren't they..?
WAG WAG
HMPH
THEN I'M GLAD
LET'S GET THEM TO COME FOR A SHOW NEXT MONTH, TOO!
Right!
COULD IT BE THAT ONE OF YOUR PARENTS IS AN OFFICIAL HERE OR SOMETHING...!?
HM ?
IT'S ACTUALLY "THE PRESIDENT" OF THIS ESTABLISHMENT.
?
WELL, MORE PRECISELY THAN SAYING "AN OFFICIAL"..


rustle
OH, SORRY!
rustle
Preside...?
AS AN ADULT.
I'M SUPPOSED TO GIVE THIS TO PEOPLE WHEN I MEET THEM FOR THE FIRST TIME..
SMILE PARK MISAKI
Once more from the top,
I'm Kagachi's master and Smile Park Misaki's president...
Misaki Kei.
VEAH!


Let's get along as fellow participants, okay!?
...F-
BY THE WAY, EVEN THOUGH I LOOK LIKE THIS,
I'M ACTUALLY 23 YEARS OLD.
FOR REAL...!?
Ichika couldn't help thinking...
"I met a really amazing person".
SMILE PA
MISAK


It's gotten to the point that nonsensical junk mail is being delivered
NEXT SUNDAY IS "THE SURPRISED SNAKE SHOW"
HE'S REALLY GOING ALL OUT TO DRAW IN CUSTOMERS, HUH?
...LOOK, KOMAMARU.
ICHIKA~
MORE MAILS HERE FOR YOU FROM SMILE PARK~
※第2話/終わり※

Ritsuhiro Mikami presents

ETO*ROYALE

"Fight to make your master happy!"

Mitsutaro Mikami presents

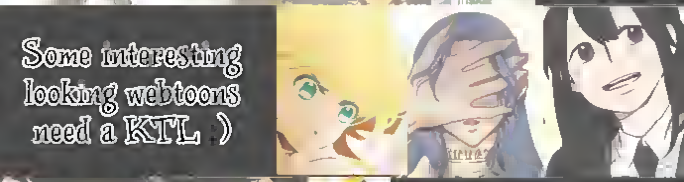
ETO*ROYALE

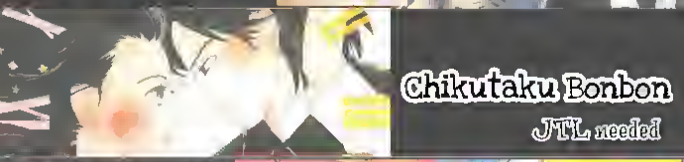
"Fight to make your master happy"


Träumerei Scans
presents
Eto Royale
by Mikami Ritsuhiro
Chapter 2
Translation..... KohaKuhime
Cleans..... crimsoncitrus
Typeset..... Kokuo
Quality..... Sooi


Calling for help!
We need you for faster releases!
Know some Korean, Japanese, or Chinese? Have some knowledge in photoshop? Know how to redraw manga and webtoon? We need your help! For faster releases, we need more available staff, so please head over to our blog page <...BLOGSPOT.COM> and apply today!


JTL needed
Machi de Uwasa no Tengu no Ko


Some interesting looking webtoons need a KTL)


Chikutaku Bonbon
JTL needed


A Destructive God Sits Next to Me
Boku no Tonari ni Ankoku Hakaishin ga Imasu.
CTL or JTL needed :D
暗黒
2



3rd ANIMAL

Even a Monkey Will Lose to a Man!?*

T/N: THIS IS A PLAY ON THE IDIOM "EVEN MONKEYS FALL FROM TREES" (EVERYONE MAKES MISTAKES). THE WORD "TREE" IS REPLACED WITH "MAN" AND THE "TO FALL" VERB CAN ALSO BE INTERPRETED IN THE SENSE OF "TO BE DEFEATED".


Library
CHINESE ZODIAC... CHINESE ZODIAC...
AH, HERE IT IS.
IF I READ THIS, MAYBE IT'LL HELP ME A LITTLE WITH THE ZODIAC ROYALE...
The 12 signs of the zodiac...
I DON'T KNOW A THING ABOUT KOMAMARU AS A "ZODIAC"
AS FAR AS THE 12 SIGNS OF THE CHINESE ZODIAC IS CONCERNED


Come on!
Long ago, a rule was established that whichever 12 animals reached Shangdi first
would be appointed the 12 signs of the Chinese zodiac
In heaven, there are 12 animal representatives, similar to animal gods.
Gods...
KOTOBUKI-SAN?
YES!!!?
Gods?
SOMEHOW THEY DON'T EXACTLY GIVE OFF AN AIR OF VERY MUCH VALUE...


I WAS JUST THINKING THAT IT'S RARE TO HAVE A KID HERE WHO'S NOT READING YOUR EVERYDAY BOOK.
W-WELL.. UHM...AHAHA...
KANBARA-SENSEI...
K-
AH,
SORRY FOR STARTLING YOU...
Nervous heartbeat
THE 12 SIGNS OF THE CHINESE ZODIAC..
SEEMS LIKE AN INTERESTING READ.
It's the librarian, Kanbara-sensei..
I'd heard the rumors before, but even though he's a man, he's super beautiful like a woman!
EGP



T/N: In English, we have the saying 'like cats and dogs' but in Japanese they say 'like dogs and monkeys'


Even though the monkey is principally respected as a mountain god...
because he takes young girls as sacrifices, he's portrayed as an evil god...
I WONDER IF IT HAS SOMETHING TO DO WITH THAT?
AN EVIL GOD...
As far as this guy's concerned
I don't want to meet him if I can help it...
Well, I'm rather partial to the naughty types, though.
ding dong
IT'S ALREADY CLOSING TIME, HUH?
In that case, I'll head back to the main building!
Yes please do~
OKAY!


HM ?
I WAS A LITTLE NERVOUS SINCE I NEVER TALK TO KANBARA-SENSEI..
Please don't...
HUUUH?
ISN'T IT FINE..?
But...
W-
WAH!
bump
Ow!
IN A PLACE LIKE TH-IS!!?
flamp
!
DON'T WORRY~


Crap!
Please excuse me!!
P-
Dash
Ah! Hold on!!
thump
thump
thump
blush
JUST A LITTLE MORE AND I WOULD'VE HAD HER...


BAM
Ngh!!
WELL THEN... ABOUT THAT... SORRY FOR THE INTRUS—
hurriedly
FOR WHAT..?
WELL, YOU'LL DO JUST FINE.
HM?
Doing things like this to girls while in school... I've definitely gotta tell a teacher...
What year is this guy? First year? Third year?
WELL— TO TELL THE TRUTH, THERE'S SOMETHING I'D LIKE TO TRY DOING WITH A GIRL..
snicker


HUH!? I SM—...
YOU SMELL...
ELL...?
SWOOSH
THIS SCENT...
C-
CONTROL YOUR SEXUAL URGES, WILL YOU!!!?
SLAM
GWAH!


Aside from Zodiac Red-sama, we women will NOT submit to men at the drop of a hat!!
?
Good day, Kanbara-sensei!!
YES, GOODBYE, KOTOBUKI-SAN.
BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME, OKAY~
W-
what the hell was with that female gorilla!!?
THUMP THUMP THUMP THUMP THUMP


WHAT THE HELL WAS WITH THAT HEADBAND GUY!!
BANG
STOMP STOMP STOMP
tmp tmp
Doing something like that to a woman the very moment he meets her!! Was that actually normal for him!!?
WELCOME HOME, ICHIKA.
SNIFF
!
You can bet I'm gonna find out what class he's in tomorrow and tell his homeroom teacher about it!!
ICHIKA.
POOF
!
HEY! KOMAMARU!?


HUH? M-MONKEY..?
YOU MET THE MONKEY, DIDN'T YOU?
ICHIKA,
DON'T TURN INTO YOUR HUMAN FORM IN THE LIVING ROOM--!


Stop! Stop it! At least change back into your dog form! Hey!
Waa aah!
RUSH! USH.RUSH
The putrid stench of that monkey is coming from you! My nose can't be fooled..!
I'm sure of it!


Come to think of it, dogs and monkeys...
DON'T TELL ME HE APPEARED CLOSE TO ICHIKA...!
DAMN IT...
POOF


KOMAMARU,
YOU DON'T GET ALONG WITH THE MONKEY ZODIAC, RIGHT?
WHAT ON EARTH STARTED IT?
UNDER NO CIRCUMSTANCES.
WILL I *EVER* FORGIVE HIM.
YOU WON'T FORGIVE HIM..?
IT WAS SOMETHING THAT HAPPENED OVER 1000 YEARS AGO.
BUT EVEN JUST REMEMBERING IT RIGHT NOW
REALLY GETS MY BLOOD BOILING.


I'M HOME~
without a doubt, I'd...
If I were to ever meet him again...
WELCOME HOME, MOM!
AH! NO, IT'S NOTHING ...
? I'M BACK.
HUH?
WHY ARE YOU CHUMMILY SITTING ON THE FLOOR?
What in the world happened between Komamaru and
the monkey...?
Why would Komamaru say something like that...?
Woof woof!
Yes yes... Komamaru-chan, I'm back~


HERE WE GO.
Listen up, Ichika,
you need to be extra careful of that monkey!!
EVEN THOUGH KOMAMARU SAID THAT...
I don't even have any memory of meeting him in the first place...
RUSTLE
Now where the heck do I...?
!
HUH? IT'S ALRIGHT. I'LL BE GENTLE.
UM... THAT'S .
IT'S THAT GUY AGAIN!!!


WHACK
AGH!
JUST ONE TIME IS FINE, RI—
YOU'RE SO CUTE.
HUG
Ah!
Wait!! Somehow it feels like this same thing happened to me yesterday!!
dashes off
!!
U-UMM, SORRY!!
Who're you callin' a female gorilla!!!?
I'll pound you!
You! You're the female gorilla from yesterday!!
Yes, yesterday you were doing that exact same thing, too, weren't you...?
SURPRISE


LOOKS LIKE YOU STILL HAVEN'T LEARNED YOUR LESSON...!
WHAT YEAR ARE YOU!?
AS I THOUGHT, YOU REALLY DO SMELL.
HUH?
grab
BAM
Gya!
Hey!!
I'm sure of it.
LEANS IN
This is Komamaru's scent.


YOU'RE..
Komamaru's name?
how does he know...
H-...
Komamaru's master, aren't you?
You met the monkey, didn't you?
DON'T TELL ME...
THE MONKEY KOMAMARU WAS TALKING ABOUT IS...!


I am the ninth animal of the Chinese zodiac, the "monkey"...!
Sasahiko!
THAT DAMN MONGREL.. BEING KEPT BY SUCH A YOUNG, FEMALE MASTER
That means this guy...
is the one who was fighting with Komamaru during the first zodiac decision
HMM.
I WONDER WHERE THE MARK SHOWING YOU'RE HIS MASTER IS ?


Is it here?
!!
STOP IT!! WHAT THE hell, YOU ASSHOLE!!
SCRE
ECH
GOD, SHUT UP! DON'T YELL IN MY EAR, YOU GORILLA!!
LIFTS UP
SEEMS LIKE YOU'VE TAKEN QUITE A LIKING TO THAT GUY, HAVEN'T YOU?
Hey stop struggling
EVEN THOUGH YOU'RE JUST THAT MONGREL'S MASTER, I STILL CAN'T STAND YOU.
I don't know what happened between you and Komamaru all that time ago, but...
by doing something like this right now, you're definitely 100% at fault!!
ROAR!!


Have you mated with him?
M-...
MATE!!?
OH? I'M WRONG? I THOUGHT FOR SURE THAT YOU'D BECOME HIS MATE OR SOMETHING.
N-N-N-NO WAY!! I'M A HUMAN, AND HE'S A DOG, YOU KNOW!!
WELL, THAT IS TRUE, BUT...
RIGHT NOW,
WE HAVE HUMAN BODIES.
-SONG626

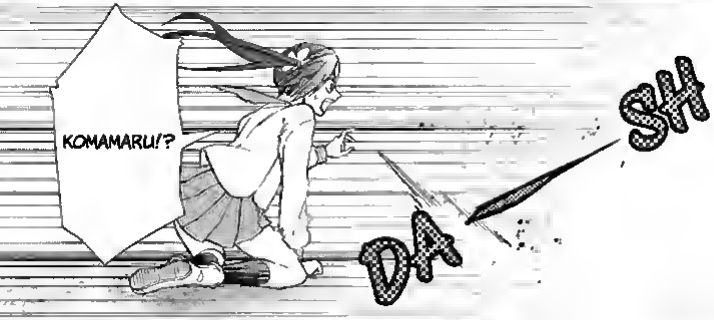

YEARNS
IF HE KNEW THAT I HAD MY HANDS ON YOU ON YOU LIKE THIS...
I WONDER WHAT KIND OF EXPRESSION HE WOULD MAKE...?
Ngh!
No...
I'm scared...
But because he takes young girls as sacrifices,
he's also portrayed as an evil god...
KOMAMARU!!!


DON'T YOU DARE...
TOUCH ICHIKA!!!
BAM
crash
KO-...


KOMAMARU!?
ICHIKA!
ARE YOU OKAY!?
I'M FINE... BUT WHY ARE YOU HERE AT THE SCHOOL..?
I WENT CHASING AFTER YOU BECAUSE I WAS WORRIED. AND THEN I HEARD YOU SCREAM..!
AGH... WHAT..
RUSTLE
WAS THAT JUST NOW..?


YO...
DECIDED TO SHOW UP, DID WE? YOU MONGREL!


DAMN MONKEY!!!
You...


KOMAMARU!?
SH
DA


GRAB
Looks like your tail really wags for that gorilla woman, doesn't it!?
SHUT UP!!
TODAY FOR SURE...
I'll make it so that you can never crack a joke again!!


Step back, Ichika!
K-KOMA-MARU!
BAM
THUD
This is a problem between me and that monkey!!
BUT...!
Koma-maru...
I've never seen him... look so scary before...
ON THIS VERY DAY...
CLENCH


WILL DEFINITELY BE SETTLED!
REVEAL!
the grudge I've been harboring for that time you willfully ate my persimmon...
W-...
What!?
Don't make me laugh!!
WHAT A MORON!!!


BICKER
SQUABBLE
When you came charging at me on the day of the race, you made me fall off the rustic bridge!"
Well, I fell, too, because you grabbed my leg and pulled me down with you!"
SQUABBLE
NO WAY...
MY MOOD UP TILL NOW HAS BEEN SO EMBARRASSING..
WAIT, THAT DOESN'T MATTER RIGHT NOW!
You guys! If you keep rampaging around on school grounds--!
DASH
Huh?
Go to hell, you stupid dog!"
That's what you'll be doing, you dumb monkey!"


GRAB
GRAB
CUT IT
OUUUUUT!!
BANG
POOF


YOU CAN'T DO THINGS LIKE GOING AROUND GETTING INTO FIGHTS, SACCHAN!
lifts
WHIMPER
KOMAMARU!!
KOTOBUKI-SAN...!
THAT DOG... COULD IT BE THAT YOU'RE ALSO.?
K-
KANBARA -SENSEI ...!?


SHIFT
HOW SURPRISING...! TO THINK THAT THERE'D BE ANOTHER PARTICIPANT SO UNEXPECTEDLY CLOSE BY.
he's Sasahiko's master...
SO THAT MEANS..
IT'S NICE TO MEET YOU, DOG-CHAN...!
CHOMP
CHOMP
I'm Kanbara Kyousuke, the librarian of this high school.
Allowing someone like me to take part in the momentous "Zodiac Royale" is truly an honor...
CHOMP
CHOMP
KANBARA-SENSEI IS THE MASTER OF THE MONKEY...
It's misleading!
SHUT UP, YOU FOUR-EYED BASTARD!! EVEN THOUGH YOU'RE SUPPOSED TO BE A MAN, YOU'RE SUCH A GODDAMN PARSY!!
OW! OWWW! THAT HURTS, SACCHAN! PLEASE DON'T BITE ME!!


Kanbara-sensei is so kind~
Especially in comparison to that monkey
YOU SHOULDN'T BE SO MEAN TO GIRLS, SACCHAN!
Ugly! Ugly!!
I APOLOGIZE FOR ANY SORT OF CHILDISH PRANKS OUR SACCHAN HAS CAUSED YOU...!!
right on the money!
NO, THAT'S..
UNRULY KIDS ..WILL GET
THIS!!
SPANK
EEK!
I'LL SAY.
REALLY~
CONSIDERING IT'S THAT MONKEY, THAT HUMAN PARTNER IS GOING TO HAVE A REALLY ROUGH TIME FINDING HAPPINESS.
Spank
Then STOP!
I really don't want to do this kind of thing either, you know!!
EEK!


I REALLY DO LOVE...
DISCIPLINING NAUGHTY KIDS LIKE SACCHAN.
Why're you getting overjoyed at a time like this!!
BLISS
悦
Keeek


HE ACTUALLY SEEMS HAPPY, HUH?
SPANK
spank
YEAH...
Uwaaaaahhh! my butt's swelling uuuup!
And so...
while coming across another person (+ 1 animal), a most unusual expression of an adult was made right before Ichika's eyes

Mitsubiru Mikami presents

ETO*ROYALE

"I fight to make your master happy!"

TSUKUDA YU Yousuke × Sasamiko

Ritsuhiro Inukami presents

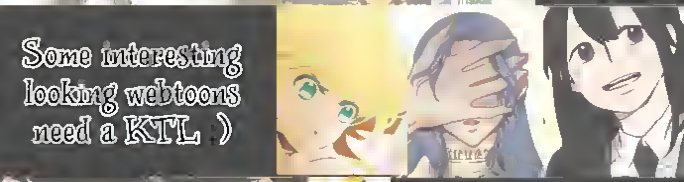
ETO*ROYALE

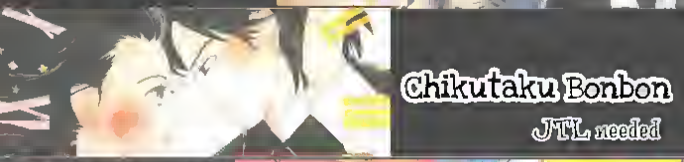
"I fight to make your master happy!"


Träumerei Scans
presents
Eto Royale
by Mikami Ritsuhiro
Chapter 3
Translation..... KohaKuhime
Cleans..... crimsoncitrus
Typeset..... Virus
Quality..... Sooi


Calling for help!
We need you for faster releases!
Know some Korean, Japanese, or Chinese? Have some knowledge in photoshop? Know how to redraw manga and webtoon? We need your help! For faster releases, we need more available staff, so please head over to our blog page <...BLOGSPOT.COM> and apply today!


JTL needed
Machi de Uwasa no Tengu no Ko


Some interesting looking webtoons need a KTL)


Chikutaku Bonbon
JTL needed


A Destructive God Sits Next to Me
Boku no Tonari ni Ankoku Hakaishin ga Imasu.
CTL or JTL needed :D
暗黒
2


A FESTIVAL?
Ichika
AT KEI-KUN'S?
Yup! It's in celebration of our 3rd anniversary since the opening of amusement park.
You should come, too, Ichika-chan.
SHAKE SHAKE
What!!?
IT'S GEARED TOWARDS CHILDREN, BUT WE'RE ALSO HAVING A TOKUSATSU EVENT.
Shap! Shap!
IF YOU COME WEARING A YUKATA, YOU GET A DISCOUNT ON THE ADMISSIONS FEE, TOO.


My, my
Well, you'll definitely have fun.
And there's also a couple's discount
...I DON'T HAVE ONE.
A BOYFRIEND...
If you'd like, you and Komamaru can come together~♪
?



4TH ANIMAL

THE CAGED BIRD WOULD NOT BE SHOT BUT FOR ITS CRIES*

T/N: THIS IS A PLAY ON THE PROVERB "THE PHEASANT WOULD NOT BE SHOT BUT FOR ITS CRIES" (IT'S SAFER TO STAY QUIET THAN RISK GETTING INTO TROUBLE BY SAYING SOMETHING BAD). HERE THE "PHEASANT" IS REPLACED WITH "CAGED BIRD".


Wow...!
There are so many stalls inside the amusement park...!
Misaki
...SO IT'S OKAY FOR ME TO BE IN MY HUMAN FORM TODAY?


drum
chatter
chatter
PETS AREN'T ALLOWED IN THE AMUSEMENT PARK.
BESIDES..
WITH YOUR HUMAN FORM, I WON'T LOSE SIGHT OF YOU EVEN IN THIS CROWD.
Since you're really a cat.
Huh?
KOMAMARU!?
Ichika!
drum
GONE


Incredible!!
I've never eaten such a shiny apple before!!
That oni-chan just ate an apple without paying.
WAAAAAH!!
PAY FOR IT FIRST!!!


Ichika! What's this round food?
What are these big, thin rice crackers!?
Ichika! Ichika, c'mere, quick!
WHEEZE
WHEEZE
...This guy...


he's enjoying himself more than I am...!!
Festivals on Earth are so lively!
Let's go to that one next!
HOLD ON, KOMAMA-
!
BUMP!
SORRY...!
REALIZE
..KO-
KOMAMARU ...?


NO WAY ..
LOSING SIGHT OF HIM IN A PLACE LIKE THIS..
KOMAMARU!?
KOMAMARU!
GRABS
ICHIKA,
ARE YOU OKAY?
YEAH...


SORRY.
I GOT TOO EXCITED BECAUSE THERE'S SO MANY NEW THINGS.
...DON'T WORRY ABOUT IT.
Since you came back for me
IN THAT CASE, LET'S KEEP GOING LIKE THIS.
Alright.
HUH?
IF WE HOLD HANDS, THEN WE WON'T GET SEPARATED.
GETTING TO HOLD HANDS WITH YOU LIKE THIS MAKES ME HAPPY
I HAVE A HUMAN FORM.


HUUUH
!!?
I-it's nothing...
ICHIKA?
?
FIDGET
FIDGET
Why are you here!?
You mongrel!!
COULD IT BE THAT THE PERSON IN THE MASK THERE IS KOTOBUKI-SAN?
Oh?
KANBARA-SENSEI!?
Kanbara Sachiko


YOU ALSO DECIDED TO COME TO THE FESTIVAL, SENSEI?
Are you drunk?
Hehehe
YEP. SACCHAN JUST HAAAD TO BE HERE NO MATTER WHAT
Seems it was just to pick up women, though
Haha...
Keh!!
I was looking forward to seeing some beauties in yukatas, but you mongrel had to come along and ruin it!
That's my line, you animal per--petually in heat!
AHH, THAT'S ENOUGH, SACCHAN..
KOMAMA-RU!
YOU CUT IT OUT, TOO--
please give him back...!!


Please...!
That's actually my bird...!
Hey?
He's my friend!
STAGGER
LOOK, THIS IS A PRIZE HERE NOW.
IF YOU WANT IT, THEN FORK OVER SOME CASH AND WIN IT!
N-
no way...
scaly


SAVE MY FRIEND!!
ONEE-SAN, PLEASE!!
HUH!?
GLOMP!
HOLD IT HOLD IT HOLD IT!
Even though she's a gorilla woman and you're just a kid, you did something really enviable just now.
EEK
Don't touch Ichika.
STOP PICKING ON A CHILD!
AH.
I'M SO SORRY.
I'LL HELP OUT IF YOU'D LIKE.
WHAT'S YOUR NAME?
SNATCHES AWAY

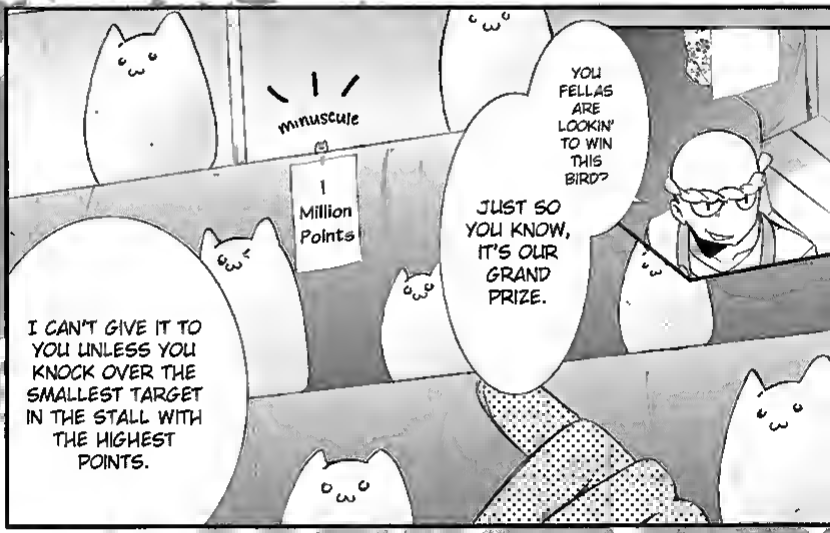

YEAH...
YOU WERE SAYING SOMETHING ABOUT A BIRD JUST A SECOND AGO, RIGHT?
HAYATO.
SAKAE HAYATO.
HAYATO-KUN...
LUCKY BIRD 1 MILLION POINT PRIZE
I WAS COMING TO HAVE FUN AT THE FESTIVAL TOGETHER WITH THE BIRD I'M KEEPING AT MY HOUSE, BUT I LOST HIM ALONG THE WAY...
I SEARCHED HIGH AND LOW, AND RIGHT WHEN I FINALLY FOUND HIM, IT WAS ONLY TO DISCOVER THAT HE'S NOW A PRIZE AT THAT STALL...
BUT EVEN IF I TRY TO EXPLAIN IT TO THAT MAN, HE JUST SAYS, "IT'S A PRIZE, SO I CAN'T GIVE IT AWAY FREE OF CHARGE"...
I...
BIRD 1 MILLION POINT


I CAME HERE, BUT...I'VE ALREADY USED UP ALL MY MONEY..
EVEN THOUGH I WANT TO GET HIM BACK. I CAN'T... PAY...
SO...
SNIFFLE
HAYATO-KUN...
WHAT SHOULD I DO...?
IF THERE'S SOME WAY I CAN HELP HIM...
ICHIKA,
IF I GET THAT BIRD BACK...
WOULD IT MAKE YOU HAPPY?


KOMAMA-RU!!
...YEAH.
IF IT CHEERS THIS KID UP, IT WOULD.
SO, KOMAMARU,
GO GET THAT BIRD BACK!
...UNDER-STOOD.
SIGH...
YEAH, YOU GUYS HAVE FUN WITH THAT!
LATER I'M GOIN' TO SNAG ME SOME ALITIES KUKA-S.
HEY NOW~~
YOU CAN'T DO THAT. SAC-CHAN NEEDS TO HELP OUT WITH THIS, TOO.♡


Huuh?
Look here, Sasahiko.
I will be the one to get back that bird and make Ichika happy.
Suit yourself, you mutt!


I don't have an endless supply of money, so shoot straight!!
Listen up, Komamaru!
Sacchan, fight~
SHUT UP, YOU DRUNKARD!!


Minuscule
1 Million Points
YOU FELLAS ARE LOOKIN' TO WIN THIS BIRD?
JUST SO YOU KNOW, IT'S OUR GRAND PRIZE.
I CAN'T GIVE IT TO YOU UNLESS YOU KNOCK OVER THE SMALLEST TARGET IN THE STALL WITH THE HIGHEST POINTS.


HMPH
If you're gonna complain then just keep on stepping kid!
IT'S FRIGGIN' TINY!!
You clearly have no intention of letting anyone hit that!!


NO MATTER HOW SMALL THE TARGET IS..
I WILL DEFINITE-LY..
HIT IT!
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
Oh, too bad~
PFFT


STEP ASIDE, MUTT!
WHEN HANDLIN' SOME-THING LIKE THIS,
I'VE JUST GOTTA AIM TO MAKE IT FALL FOR ME THE SAME WAY I DO...
WOMEN!
bang
bang
bang
bang
bang
SO...
WHAT WAS IT EXACTLY THAT YOU SAID YOU WERE AIMING LIKE AGAIN?
-creeek
HEEEY!! WHAT ARE YOU GUYS FIGHTING FOR OVER THERE!?


Damn it!
Now this has officially become a contest of which of us can knock it over first, Mongrel!!
Bring on, Monkey!!
Who cares about that!!?


MISS
YUP.
MISS
MISS
MISS
MISS
的中


YOU GUYS REALLY SUCK, HUH..?
SLAM
there's no way we can hit something so freakin' tiny!!
...MORE LIKE,
100 POINTS


Look!
YOU'VE GOT ONE SHOT LEFT~~
DAMN IT!
Well,
if you think about it, this is those two's first time doing something like shooting targets, so it's only natural~~
Huuh!?
I MEAN, THEY WERE ORIGINALLY ANIMA--
WAAAH! SENSEI! WAAAH!


BE THAT AS IT MAY, WHAT DO I DO...!?
I DON'T HAVE ANY-- MORE MONEY TO BUY NEW BULLETS...
...base


Please...
Please...
Please...
God...


Please...
Save Kuro...!
I'M SO DONE WITH THIS!
AS EXPECTED, IF I AIN'T GETTIN' CHEERED ON BY A BEAUTIFUL WOMAN, THEN I HAVE ZERO MOTIVATION FOR STUFF LIKE--
KOMA-MARU!!!!


SO WHAT IF IT'S A SMALL TARGET! IF IT'S YOU, I KNOW YOU CAN DO IT!!
ALSO, IF YOU EARN A MILLION POINTS AND GET THAT BIRD BACK...
...I-
TA-DAAAH!!
I'LL BUY YOU SOME TOP QUALITY PEDIGREE TOM!!
TOM
It's addicting!
The Lamborghini of the dog food world.
S-SO...
WHAT I MEAN IS
REALIZE
Dog food
Dog food


DO...
DO YOUR BEST...!
Um~
SOMETHING LIKE THAT MAY BE ENOUGH TO MOTIVATE A DOG ON EARTH, BUT—
WHOAH, ARE YOU FOR REAL!?
YER-CHAOK
You wanna embarrass yourself even more all for he sake of ome pet food!?
If Ichika...
believes in me...


then living up to that and making her happy...
is my
DUTY!!
POW!
BAM


...A-
DROPS
AMAZ-ING!!
WHOOOSH
HE ACTUALLY HIT... SUCH A SMALL TARGET!!
triumphant
DAMN IT... DAMN IT!!
Even though I made sure to put tape on the bottom...!
They were hitting the table so many times that it must've loosened it up...
Woaah!
Awesome!
Seriously!?
cheer
cheer


Waah...!
Cheater
Phony
Well we're already closed up for the night bye!!
THAT'S GREAT, HUH, HAYATO-KUN?
THANK YOU, ONII-CHAN...!
KURO CAN'T FLY, SO IT'S FINE.
YEAH!
IS IT AL-RIGHT TO TAKE HIM OUT?


SMALL AND
A PITCH BLACK... CHICK?
HEY, KURO! YOU SAY THANKS, TOO!
OH, DON'T WORRY. IT WAS NOTH--
HOOMK!
smokey
smokey
NO, YOU SAVED ME.


STAGGER
crack
THANK YOU, MISS.
Kuro! I didn't say to turn into your human form!!
DON'T WORRY, HAYATO.
THESE PEOPLE ARE PARTICIPANTS LIKE US.
KOMAMARU. SASAHIKO.
ISN'T THAT RIGHT?


GEEZ
EVEN WHEN WE COME TO EARTH ALL YOU GUYS DO IS FIGHT!!
GRIND
GRIND
GRIND
OWWWWW!
KOMAMARU.. WHO IS THIS PERSON?
...KURO IS...
the 10th sign of the zodiac...
the "rooster".


Could you eat more slowly?
JUST KURO IS FINE, MISS ICHIKA.
BUT
HOW DID KURO...-SAN END UP CAPTURED IN THAT STALL?


STRANGE RUMOR?
YEAH.
Fellow birds ?!
TO TELL THE TRUTH,
I WAS IN THE MIDDLE OF INVESTIGATING A STRANGE RUMOR I'D HEARD FROM MY FELLOW BIRDS.


!
!
someone's been attacking Zodiac Royale participants.
These past few days...


LUCKILY, NEITHER OF THE INCIDENTS WERE LIFE-THREATENING.
THEY ATTACKED THE WEASEL FIRST..
WHILE I WAS RESTING BENEATH A TRE...
AND IT SEEMS THAT THE FROG WAS NEXT.
I WAS HOPPING AROUND THE GROUNDS OF THIS CROWDED FESTIVAL TO GATHER INFORMATION B...T...
NEXT THING I KNEW I WAS IN A CAGE AT THE TARGET SHOOTING STALL.
AND...


YOU GUYS KNOW THE REST OF THE STORY AFTER THAT.
...NO WAY...BUT WHO IN THE WORLD WAS THAT...?
NO IDEA...
BUT JUST BEFORE I LOST CONSCIOUS-NESS, THE GUY WHO ATTACKED ME WAS MUT-TERING...


"I'm so jealous"...
JUST LIKE THAT.


SO BASICALLY, HE'S TRYING TO WEED OUT THE COMPETI-TION UNTIL THE ZODIAC ROYALE IS OVER.
SOUNDS LIKE A GUY WITH A DUMB IDEA...
drum
drum


Kuro!
TAP-TAP
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT OVER HERE WHILE LEAVING YOUR MASTER OUT OF IT!?
thump
HUH?
IT'S ALRIGHT. HAYATO...
wipe
JUST BE A KID AND LEAVE EV-ERYTHING TO ME.
You have some rice* stuck to your face.
Don't treat me like a baby!
SHUT UP!!
OUCH! WHAT THE HECK!? WHEN I WAS CAPTURED, YOU WERE CRYING LIKE A LITTLE CHICK, THOUGH, WEREN'T YOU?
annoyed!


SQUEEZE
IT'S OKAY, ICHIKA.
EVEN IF THAT PERSON ATTACKS US, I WON'T LOSE.
NO MATTER WHO COMES,
I WILL DEFINITELY PROTECT YOU.


Stop flirting, you mongrel and goril-laaaa!!
SHUT UP...
Sh-
I STILL DON'T UNDER-STAND WHAT IT IS THAT CAUSES ICHIKA TO BE-COME HAPPY LIKE THIS
HM?
WHOOOSH


How nice...


I'm so jealous...
Chapter 47: End



Mitsuhiro Mikami presents

ETO*ROYALE

"Fight to make your master happy!"

Team ID IRIS/ITRI Hagato × Kuro

Ritsuhiro Inkami presents

ETO*ROYALE

"I fight to make your master happy!"

Träumerei Scans

presents:

Mikami Ritsuhiro's Eto Royale chapter 4

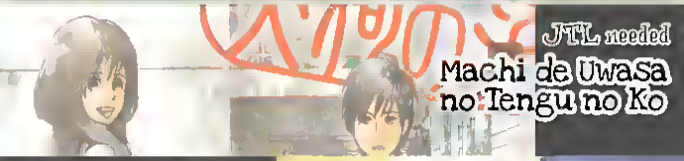
TL: kohakuhime

CL: imogenyourgirl

TS: Virus

QC: Soci


Calling for help!
We need you for faster releases!
Know some Korean, Japanese, or Chinese? Have some knowledge in photoshop? Know how to redraw manga and webtoon? We need your help! For faster releases, we need more available staff, so please head over to our blog page <[illegible]BLOGSPOT.COM> and apply today!


JTL needed
Machi de Uwasa no Tengu no Ko


Some interesting looking webtoons need a KTL)
A Destructive God Sits Next to Me
Boku no Tonari ni Ankoku Hakaishin ga Imasu.
CTL or JTL needed :D
暗黒
2


T/N: THIS EXTRA IS BASED OFF THE TALE OF MOMOTARO
It feels like I'm a big joke right from the get-go.
IN A PLACE THAT EXISTED LONG AGO, THERE LIVED ICHIKATARO, WHO WAS BORN FROM A FLOWER.
PLEASE SAVE THE FRAIL VILLAGE GIRLS WHO ARE UNLIKE YOU.
ICHIKATARO, PLEASE GO AND EXTERMINATE THE ONI.
I'm also a frail girl.
BECAUSE OF SOME EVIL ONI, ICHIKATARO'S VILLAGE SUFFERED EXTRAORDINARY DAMAGE.
Give us all the money and women you have in the village.
KYAAA!
DON'T HOLD BACK NOW, OLD MAN!!
It's fine, it's fine! For some reason, the oni didn't kidnap only Ichikataro! Read between the lines!!


sigh
I'M REALLY NOT MOTIVATED...
I'M HUNGRY. MAYBE I'LL TRY EATING SOME OF THE MILLET DUMPLINGS GRANNY SENT WITH ME.
#1 in the universe
WE'RE COUNTING ON YOU!
#1 in the universe
SO THEN, HALF-FORCED, ICHIKATARO WAS SENT OFF TO ONIGASHIMA*.
*T/N: ONIGASHIMA= MYTHICAL ISLAND OF OGRES
HM?
pant
pant
pitter patter
chomp
I GUESS IT'S OKAY FOR DOGS TO EAT MILLET DUMPLINGS, RIGHT?
WHAT IS IT? YOU WANT SOME?


Thank you Ichikataro
As thanks, I will accompany you to Onigashima
The dog joined Ichikataro's party.
Thus, she continued to walk with the dog along the way...
Properly walking the dog
Ya finally stooped so low as to being kept by the likes of a human, eh, mutt!!?


GYU
RU
RU
I DEFINITELY WON'T BECOME LIKE YOU!!
GET IT!? RIGHT NOW, EVEN THOUGH I'M SO HUNGRY IT FEELS LIKE I'M DYING, I WON'T STOOP TO THE LIKES
OF--
RU
RU
RU
Sound of ←stomach rumbling
chomp
toss
in the universe
HUP!!
ENTOOKA
THE MONKEY JOINED THE GROUP.
Don't get so close!!
Please gimme another.


Wasn't my part cut way too short!?
AFTER THAT, STICKING TO THE ADLES, A ~~PHEASANT~~* BIRD JOINED THE GROUP.
*T/N IN THE MOMOTARO STORY, IT WAS A PHEASANT


welcome
Onigashima
No humans allowed.
What's with this tourist-y atmosphere ...?
AND THEN, THE 4 OF THEM FINALLY MADE IT TO ONIGASHIMA.


Oi Oi Oi Oi~~~~


DIDN'T'CHA SEE THE POSTER OUTSIDE~?
WE DON'T ACCEPT HUMANS HERE...
THE 3 ANIMALS WERE STRONG.
spit
HELP MEnnnn!!
!
Silence, small fry.
Boss, it's terrible!! Some guys who're like friggin' monsters are here!!
HOLD IT, ONIIII!!
stomp
stomp


Weaklings should just disappear.
Aren't you supposed to be a snake?
It works for you, though
YOU'RE THE ONI BOSS, RIGHT?
QUIETLY RETURN THE MONEY AND WOMEN YOU STOLE FROM MY VILLAGE!
YOU THINK I'LL OBEY A HUMAN?
IF YOU'RE GONNA PLACE SUCH A TALL ORDER, AT LEAST BRING A GIFT OR SOMETHING
Shoo shoo!
Of course I didn't think you'd obey free of charge.
rummage


Shall we strike a bargain with this rat?
I'll take it.
CLASP
※ Snakes eat rats
Welcome
島
WAA AIIIT !!!
THE END
SPLASH
AND SO, ICHIKATARO AND COMPANY SAFELY GOT BACK THE VILLAGE'S MONEY AND WOMEN.
Nedzu
So, what do you guys think of my new picture book?
I'm thinking of reading it aloud to the kids at the children's center next time.
Ethically, I think it'd be best if you stopped.
Eh~~?
-Extra story 1/END-

Träumerei Scans

presents:

Mikami Ritsuhiro's

Eto Royale

volume 1 extras (4.5)

TL: kohakuhime

CL: imogen

TS: Soci



-Extra Story 2- The Masters and their Zodiac's Food Situation






Frozen Rats
RATS.


Ichika-chaaan?
Hello oo? Huh?
Of course he usually eats chicken and such, too, though


I'm just... really glad I'm Komamaru's master...
?
WHATSA MATTER ICHIKA?
That hurts
-Extra Story 2/End-

Träumerei Scans

presents:

Mikami Ritsuhiro's

Eto Royale

volume 1 extras (4.5)

TL: kohakuhime

CL: imogen

TS: Soci